

## Tender from Muslim Hands

Muslim Hands Established in 1993, It is an international NGO working in over forty countries worldwide to help those affected by natural disasters, conflict, and poverty.

Our reference number: **School Feeding TBD (UK) / School Feeding 2025-2026** must be indicated on all the submitted envelopes.

**Subject: Request for Quotation – Framework Agreement of Supplying a Nutritious Meal to Schools in Ma'rib Governorate.**

Suppliers are invited to submit their Offers for **Ma'rib School Feeding Program 2025 - 2026**

Purpose of the offer: - Supplying nutritious meals for 2,087 students in Ma'rib Governorate for the 2025-2026 school year.

الغرض من العرض: - توريد وجبات غذائية لـ 2,087 طالب في محافظة مأرب للعام الدراسي 2025-2026.

يجب الإشارة إلى رقمنا المرجعي: **School Feeding TBD (UK)** على جميع المظاريف المسلمة.

الرجاء وضع العرض في مظروف (كاسي) مغلق ويتم الختم عليه بختم شركتكم على أن يتم إرفاق الوثائق المشروطة (السجل التجاري ساري المفعول والبطاقة الضريبية سارية المفعول) مع العرض في نفس المظروف وإيصاله إلى مكتب مسلم هاندز - مأرب على العنوان التالي: مأرب المدينة - المجمع الشارع العام سابقاً - شارع عدن حالياً - برج القصر مول - الدور السادس. ت/ 310692 - 06 وذلك يوم الأحد الموافق 21 سبتمبر 2025 الساعة 04:00 عصراً، سيتم فتح المظاريف في اليوم التالي لتقديم العطاءات الساعة 10:00 صباحاً.

Your quotation should be sealed, signed, and stamped with your company stamp including a copy of valid Tax & trade registration IDs and to be delivered **to Muslim Hands, Marib office at the following address:** Ma'rib City – formerly Main Str. – currently Aden Street - Al Qasr Mall Building - sixth floor and that on **Sunday, September 21, 2025, at 04:00 pm, the envelopes will be opened on the next day at 10:00 am.**

الاستفسارات والردود  
إن وجدت، ينبغي إرسال جميع الأسئلة إلكترونياً بعنوان (برنامج التغذية المدرسية 2025 - مأرب) إلى:  
[tender@ye.muslimhands.ngo](mailto:tender@ye.muslimhands.ngo)

Questions and Answers ( Q & A ) :

If any, all questions should be submitted electronically, titled (School Feeding 2025 - Marib) to:  
[tender@ye.muslimhands.ngo](mailto:tender@ye.muslimhands.ngo)

ملاحظة هامة:

- 1- يرجى كتابة العرض في أوراق المناقصة ولن يتم اعتماد أي عرض مالم يكتب في أوراق المناقصة ويختم عليها.
- 2- يرجى عمل نسخ واضحة ملونة للبطاقة الضريبية والسجل التجاري للمعانة.
- 3- يرجى توفير صور للعينات والختم عليها.

Important note:

- 1 -Please write the offer in the tender papers and no offer will be approved unless it is written and stamped on the tender papers
- 2- Please make clear copies of tax cards and the commercial register for reviewing.
- 3- Please provide pictures of samples and stamp them.

# Tender from Muslim Hands

## تنويه هام:-

في حالة قبول عرض أي مورد ولم يوافق على توقيع العقد مع المنظمة يحق للمنظمة اتخاذ الاجراء اللازم بما تراه المنظمة مناسبا بما في ذلك ايقاف التعامل لمدة معلومة لا تقل عن سنة او وضعه في القائمة السوداء.

## Important Note:

In the event that the offer of any supplier is accepted and he did not agree to sign the contract with the organization, the organization has the right to take the necessary action as the organization deems appropriate, including stopping the deal for a known period of not less than one year or placing it in the blacklist.

## 1. Tender Basis:

All offers shall be made in accordance with these instructions, and all documents requested should be furnished, including any required (but not limited to) supplier-specific information, financial offer, and Ethical and environmental policy. If any requested document is not furnished, a reason should be given for its omission in an exception sheet.

- No respondent should add, omit or change any item, term, or condition herein.
- If suppliers have any additional requests and conditions, these shall be stipulated in an exception sheet.
- Submit one bid only. Offers that are in the interest of one of the suppliers will be canceled.
- Each offer shall be valid for the period of [60 days] from its date of submission.
- All offers should indicate whether they include taxes, compulsory payments, levies, and/or duties, including VAT.
- Suppliers should ensure that financial offers are devoid of calculation errors. If errors are identified during the evaluation process, the unit price will prevail. If there is ambiguity in the unit price, the Selection Committee may decide to disqualify the offer.
- Any requests for clarifications regarding the project that are not addressed in written documents must be presented to Muslim Hands in writing. The answer to any question raised in writing by any bidder will be issued to that bidder. In some cases, Muslim Hands may choose to issue clarifications to all bidders. It is a condition of this tender that no clarification shall be deemed to supersede, contradict, add to or detract from the conditions hereof, unless made in writing as an Addendum to Tender and signed by Muslim Hands or its designated representative.
- This Tender does not obligate Muslim Hands to execute a contract nor does it commit Muslim Hands to pay any costs incurred in the preparation and submission of bids. Furthermore, Muslim Hands reserves the right to reject any and all offers if such action is considered to be in the best interest of Muslim Hands.

## أسس تقديم العطاءات:

يجب تقديم كافة العطاءات بحسب التعليمات أدناه، ويجب تقديم كافة الوثائق ذات الصلة بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر معلومات بالمورد والعرض المالي والسياسة الأخلاقية، وفي حال عدم تقديم الوثائق المطلوبة يجب تقديم اسباب مقنعة لعدم القيام بذلك في قائمة الاستثناءات.

## Tender from Muslim Hands

- لا يحق لأي متقدم أن يضيف أي بند أو شرط أو حكم أو يقوم بعمل تغييرات عليها أو مسحها من هذه الوثيقة.
- كما أنه وفي حال أن الموردين لديهم أي طلبات أو شروط يريدون اضافتها يجب تقديم ذلك في قائمة الاستثناءات.
- تقديم عرض سعر واحد فقط وسيتم إلغاء العروض المقدمة والتي تصب لمصلحة واحد من الموردين.
- يجب أن يكون العطاء أو عرض السعر صالح وساري المفعول لمدة (60 يوما) من تاريخ تقديمه.
- يجب أن يشير كل عطاء أو عرض سعر فيما إذا كان مشتملا الضرائب و/أو أي جبايات و/أو أي رسوم بما في ذلك قيمة الضريبة المضافة.
- يجب أن يحرص جميع الموردين أن تكون العطاءات المالية خالية من أي أخطاء حسابية وفي حال اكتشاف أي أخطاء أثناء عملية تقييم العطاءات، فسيتم اعتماد سعر الوحدة في حساب العطاء، كما أنه وفي حال وجود غموض في سعر الوحدة، فقد تقرر لجنة الاختيار عدم أهلية أو رفض العطاء.
- في حال تقديم أي استفسارات أو طلبات حول أي توضيحات تتعلق بالمشروع والتي لم تتناولها الوثائق ذات العلاقة فيجب توجيه تلك الطلبات خطيا إلى منظمة مسلم هاندز ، واي إجابة حول أي استفسار أو طلب تقدم به أي من مقدمي العطاءات سيتم إعطاء الإجابة لمقدم العطاء ذاته، إلا أنه وفي بعض الحالات قد تختار المنظمة إعطاء توضيحات لكافة مقدمي العطاءات ، ومن شروط هذه المناقصة أن أي توضيح تصدره المنظمة لا يحل محل أي من شروط هذا العقد أو يتعارض معها أو يلغيها أو يقلل من نفاذيتها ما لم يتم عمل ملحق للمناقصة خطيا ويتم توقيعه من المنظمة بممثلها المخول.
- لا تلزم هذه المناقصة منظمة مسلم هاندز بتنفيذ أي عقد ولا تفرض عليها دفع أي تكاليف قد يتكبدها مقدمي العطاءات أثناء عملية تجهيز عطاءاتهم وتقديمها للمنظمة كما أنها تحتفظ بحقها في رفض أي عطاء أو كافة العطاءات المقدمة في حال أن هذا الأجراء يصب في مصلحتها العليا.

### 2. Specific Eligibility Criteria:

Eligibility criteria must be met and the corresponding supporting documents , **eligibility and admission criteria:**

- The bidder should be registered with legal registration (valid)
- The bidder should have a valid tax Card or a Letter from Tax Office if in process of renewing.
- The bidder should have previous experience in the field of food supply.
- The bidder should have a commercial store in Ma'rib Governorate.
- The bidder should have a bank account.

### معايير محددة بالأهلية:

- يجب الإيفاء بكافة معايير الأهلية وكذلك الوثائق المصاحبة لها، **معايير الأهلية والقبول:**
- أن يكون مقدم العرض مسجلا تسجيل قانوني في الغرفة التجارية (سجل تجاري ساري المفعول).
- أن يكون لديه بطاقة ضريبية (سارية المفعول) أو إفادة من مصلحة الضرائب بالتجديد.
- أن يكون لديه خبرة سابقة في مجال توريد المواد الغذائية.
- أن يكون لديه محل تجاري في محافظة مأرب.
- أن يكون لديه حساب بنكي.

### 3. Cost:

1. Your offer should be in USD per Item, Per destination all-inclusive.
2. Provided that the submitted bid includes the price of the meal with packaging and transportation.
3. The addresses of the six targeted schools are mentioned in Annex-1.

## Tender from Muslim Hands

4. All costs arising from the non-Performance of the contractor or its subcontractors shall be for his account Unless such non – performance is attributable to MH. As such, Demurrage, Storage charges ect, Will not be paid by MH were attributable to the inadequate performance of the contractor.
5. Muslim Hands Organization has the right to increase the current quantity after signing the contract during the project implementation period according to the submitted offer.
6. MH has the right to contract with more than one applicant as it deems appropriate to complete the project and its success on time.
7. The bid submitted in a currency other than the required currency (USD) is excluded.

### التكلفة:

- 1- يجب أن يكون عرضك بالدولار الأمريكي شامل لكل عنصر ووجهة.
- 2- على أن يتضمن العطاء المقدم سعرالوجبة مع التغليف والمواصلات.
- 3- عناوين المدارس الستة المستهدفة مذكورة في الملحق -1.
- 4- يجب أن تكون جميع التكاليف الناشئة عن تقصير المقاول أو مقاوليه من الباطن على حسابه ما لم يُعزى تقصيره إلى منظمة مسلم هاندز وعلى هذا النحو، فإن غرامات التأخير ورسوم التخزين وما إلى ذلك، لن تدفعها منظمة مسلم هاندز وتُعزى إلى الأداء غير الملائم للمقاول.
- 5- يحق لمنظمة مسلم هاندز زيادة الكمية الحالية بعد توقيع العقد خلال فترة تنفيذ المشروع حسب العرض المقدم.
- 6- يحق لمنظمة مسلم هاندز التعاقد مع أكثر من متقدم بما تراه مناسب لإنجاز المشروع ونجاحه في الوقت المحدد.
- 7- يتم إستبعاد العطاء المقدم بغير العملة المطلوبة (الدولار الأمريكي).

### 4. Annexes to the tender package:

- Annex 1- Terms of Implementation & Price Offer.
- Annex 2- Ethical and environmental policy.

### قائمة ملحقات العطاء:

- الملحق 1 – شروط التنفيذ والعرض المالي.
- الملحق 2 – السياسة الأخلاقية والبيئية.